

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 57 (1979)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Pro Senectute intern

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRO SENECTUTE

---

# INTERN

## Unsere Weihnachtsaktion für alte Flüchtlinge

Bis zum Redaktionsschluss haben unsere Leser Fr. 1350.— an die beiden Heime Weesen und Wald einbezahlt, dazu kamen vier Pakete und zwei Angebote, Flüchtlinge zu besuchen oder mit ihnen eine Ausfahrt zu machen. Wir danken allen, die den Flüchtlingen Weihnachtsfreude gegeben haben.

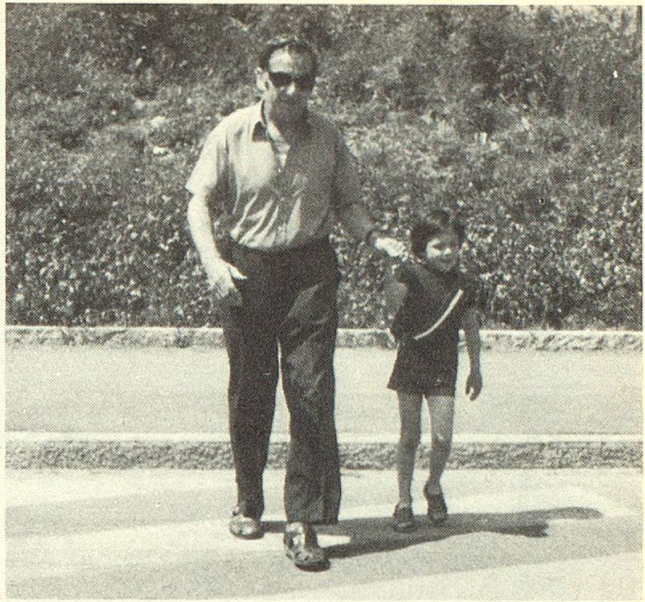
## Delsberger Tage

Die nun schon gut eingeführten Delsberger Aktivferien werden in diesem Jahr vom 29. April bis 5. Mai 1979 im Centre St-François in Delsberg wieder durchgeführt. Preis ca. Fr. 230.—.

### Einige Programmpunkte:

- Probleme zwischen Grosseltern und Enkeln
- Wir sprechen mit den Enkeln über Religion
- Canne — zeitgemässe Selbstverteidigung
- Sinn und Wert der Ueberlieferung (z. B. bei Flurnamen und Bräuchen)
- Teilnehmer erklären ihre Freizeitbeschäftigungen den andern und leiten sie dazu an.
- Werkunterricht.

Programm durch Pro Senectute, Breitenbach, Tel. 061 / 80 12 75.



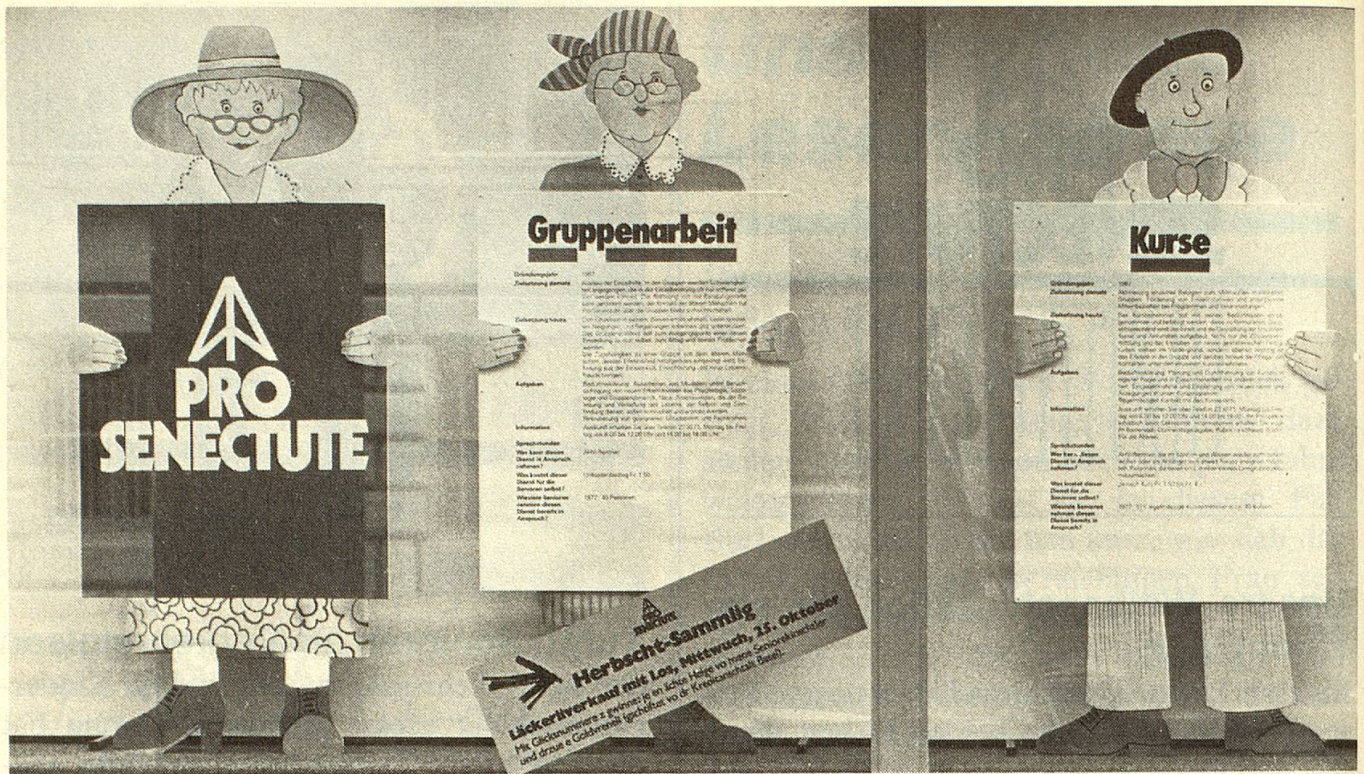
## Turgi: Senioren als Verkehrsslotsen

Grosse Verkehrssanierungen sind für Kindergartenkinder grosse Gefahren. Darum bat die Schulpflege Turgi einen ehemaligen «Senioren-Kochkurs-Club» um Mithilfe. Die Mitglieder sagten spontan zu. Immer bei Schulanfang betätigen sich die Männer als Verkehrsslotsen und bringen die Kinder sicher über die Strasse.

### Anzeige

## Anregenden Kaffee - unbeschwert geniessen

Das ist durchaus kein unerfüllbarer Wunsch mehr für viele kaffee-empfindliche Geniesser. Denn es gibt einen Kaffee, bei dem es gelungen ist, viel Bekömmlichkeit mit ebensoviel Geschmack zu verbinden: «Café Onko S». Gewisse Reizstoffe, die Beschwerden verursachen können, werden CAFE S durch ein Spezialverfahren sorgfältig entzogen. Doch das anregende Coffein bleibt erhalten, und CAFE S schmeckt besonders herzhaft und aromatisch. Bei CAFE S können viele empfindliche Geniesser Kaffeefreuden wieder entdecken. «Café Onko S» ist sowohl als filterfertig gemahlener Bohnenkaffee, vakuumverpackt, wie auch als gefriergetrockneter Schnellkaffee erhältlich.



## Schaufensterausstellung in Basel

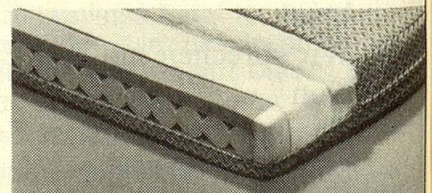
Unsere Basler Freunde haben für die letzte Oktobersammlung eine Reihe von fröhlichen Plakatträgern geschaffen. Darauf wird die ganze Vielfalt von Dienstleistungen vorgeführt. Die Schau — hier in den Fenstern der Kreditanstalt — kann immer wieder gezeigt werden und trägt das Angebot von Pro Senectute an ein breites Publikum im Stadtkanton heran.

## Emmentaler «Spatz» für Pro Senectute

Eine hübsche Idee verwirklichte die Vereinigung der Ladeninhaber von Langnau i. E. zusammen mit dem «Klub kochender Männer»; sie kochten im Dezember einen ausgezeichneten Militärspatz und verkauften ihn an die hungrigen Passanten. Das warme Gericht schmeckte ausgezeichnet, so dass dem «Verein für das Alter» (so heisst Pro Senectute im Kanton Bern) ein Reinertrag von 500 Franken überwiesen werden konnte.



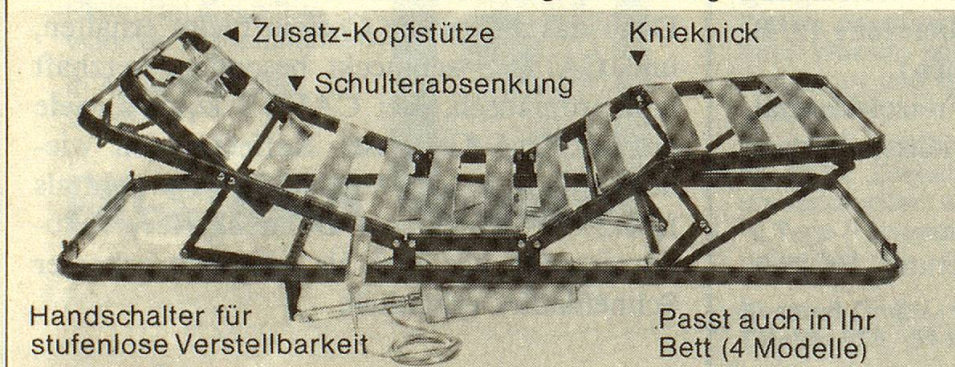
Sie selbst haben es — wörtlich genommen — in der Hand, wie gesund Sie liegen und leben wollen. Embrumatic-Betten sind zum Ausruhen, Schlafen und Sitzen eine echte Stütze für Ihren ganzen Körper. Ihre lebenswichtige Wirbelsäule liegt wohlgebetet auf einer extraflexiblen Embru-Obermatratze, mit Lammuschurwoll-Polsterung, in Wollsiegel-Qualität.



Embru Carmen-Flex mit Lammuschurwoll-Polsterung. Unterlagen mit Postkarte verlangen. Absender angeben.

**embru★matic flex** confort qualité

Embru-Werke, Liegemöbel  
8630 Rüti, Tel. 055/31 28 44



## Niederlener Turnerlied

«Eine meiner Turnerinnen hat diese Verse geschmiedet. Am Ende jeder Turnstunde singen wir jeweils dieses Lied zur Melodie ‚Morge früe, wenn d Sunne lacht‘ mit ganz besonderer Freude.»

*Frau G. J. in Niederlenz*

Morge früe, wenn d Sunne lacht  
Han i scho d Turnüebig gmacht.  
Beuge, strecke ue und abe  
Links und rächts, es tuet nit schade,  
S git is wider frohe Muet,  
S turne tuet is guet.

Lueged au die Frauen a,  
Wie si chöne Freud ha dra.  
Alli stönd i d Reihen i,  
Sind mit Lyb und Seel derbi.  
Eins, zwei, drei im Schritt und Tritt,  
S chömen alli mit.

Am Bode ligge, rolle, chrüüche  
S macht is Müe wäg euse Büüche!  
Uf d Sprosswand sind mir versässe —  
S Armeschwinge nid vergässe.  
Chömed, chömed alli zue,  
Mir händ jetzt turnet gnuet!

Zweu und zweu müend zäme sto,  
Vorwärts, rückwärts, s wird scho go.  
Zringelum im Polkaschritt  
S machen alli fröhli mit,  
Mir stönd im Chreis und gänd is d Hand  
Adje mitenand.

*Rosa Senn-Hartmann*

*Wir geben dieses Lied gerne wieder. Vielleicht findet es auch in andern Mundarten seine Liebhaber. Jedenfalls ist es ein hübsches Lebenszeichen von der fröhlichen Turngemeinschaft im Aargau.*



## Bauernmalereikurs im Rheintal

Im Spätherbst organisierte Frau Schäfler, die Leiterin der Beratungsstelle Altstätten, einen Kurs für Bauernmalerei. An fünf Nachmittagen zeigte die erfahrene Leiterin Frau Trudy Sieber, wie man grundiert, Farben mischt, die richtigen Sujets wählt und sie schliesslich auch malt. An einem abschliessenden Nachmittag wurden die kleinen Kunstwerke stolz präsentiert. «Wohl nur ein Fachmann hätte auf Anhieb die Anfänger erkannt, so sauber, akkurat und liebevoll waren all die Kleiderbügel, Holzsteller, Kerzen und Teller bemalt» — so ein Zeitungsbericht.

Das Wesentliche an diesem Versuch ist eine neue Bestätigung der These, dass auch unerfahrene Senioren durchaus fähig sind, schöpferische Kräfte neu zu entwickeln.

# ASCONA

## Senioren-Ferien

März/April/Juni/Oktober

Ab Fr. 388.—

10 Tage Ferien im sonnigen Süden: gemütliche Treffen, Unterhaltung, Ausflüge und nette Hostess.

Prospekt: Verkehrsbüro Ascona, 6612 Ascona,  
Telefon 093 / 35 55 44

## Rheuma

chronisches und plötzlich auftretendes, welches sich bei Wetterwechsel verschlimmert, wird mit den wirksamen homöopathischen

## OMIDA-Rheuma-Ischiastropfen

günstig beeinflusst.

Unterstützen Sie die Kur durch Anregung der Nierentätigkeit, indem Sie OMIDA-Nieren-Blasentropfen im täglichen Wechsel mit OMIDA-Rheuma-Ischiastropfen einnehmen.

OMIDA-Rheuma-Ischiastropfen Fr. 5.80 (30 ml), Fr. 8.80 (60 ml)

Erhältlich in Apotheken und Drogerien



«Flugaufnahme» unserer Informationsschau im Shopping Center Spreitenbach.

Photopress

## Neues von der Wanderausstellung

Dem gelungenen Start im Zürcher Stadthaus (s. Dezemberrummer) folgten die Etappen Winterthur, Affoltern a. A., Adliswil, Bülach und Horgen. Bis Ende Januar zählten wir

rund 10 000 interessierte Besucher, wobei sich zeigte, wie wichtig Standort und Motivation der Bevölkerung sind. Wir werden aus diesen Erfahrungen für die etwa 45 Ausstellungsorte im Jahr 1979 lernen. (Details siehe Kästchen). Ein schöner Erfolg wurde die Schau im Shopping Center Spreitenbach im Januar, vor allem dank eines vielseitigen Rahmenprogramms (Theateraufführungen, Konzert eines Seniorenchors, Schauturnen usw.) Dies alles, wie auch die grosszügigen Inserate, finanzierte das Einkaufszentrum. Etwa 45 Turnleiterinnen betreuten unseren Stand. Am Wettbewerb beteiligten sich bisher rund 3700 Personen. Wir werden hier auch die weiteren Etappen anzeigen.

Redaktion Peter Rinderknecht

### Die nächsten Etappen unserer Wanderausstellung

- 3.—11. 2. **Aldorf**, Tellspielhaus Foyer (Patronat Fürsorgekommission)
- 12.—19. 2. **Schwyz**, «Mythen-Center» (Patronat)
- 21.—27. 2. **Münsingen**, Altersheim
- 22. 2.—  
2. 3. **Schaffhausen**, Rathauslaube (Patronat Kanton Schaffhausen)
- 1.— 4. 3. **Willisau**, Hotel «Mohren» (Patronat Arbeitsgruppe «Alter mit Zukunft»)
- 6.— 8. 3. **Entlebuch**, Pfarreizentrum
- 9.—15. 3. **Sursee**, «Surseepark» (Patronat)
- 16.—25. 3. **Rheinfelden**, Kurzentrum (Patronat)
- 30. 3.—  
7. 4. **Aarau**, Einkaufszentrum «Telli» (Patronat)
- 10.—17. 4. **Arlesheim**, Altersheim
- 10.—26. 4. **St. Margrethen**, «Rheinpark» (Patronat)
- ab 5. 3.** **im Kanton St. Gallen**

## Frischzellen nach Prof. Niehans

### Gezielte Behandlung:

- vorzeitiges Altern
- körperlicher und geistiger Leistungsabfall
- Wechseljahrsbeschwerden
- Herz-, Kreislauf- und Durchblutungsstörungen
- Leber, Nieren, Magen
- Rheuma, Bandscheiben- und Gelenkerkrankungen
- vegetative Störungen usw.

Vollkur Fr. 1750.—, alles inbegriffen

Information:

### SANATORIUM AM KÖNIGSTUHL

Dr. med. H. Hoffecker, Sekretariat: 4142 Münchenstein-Basel, Ad. Ernst, Rosenstrasse 5, Telefon 061 / 46 72 34